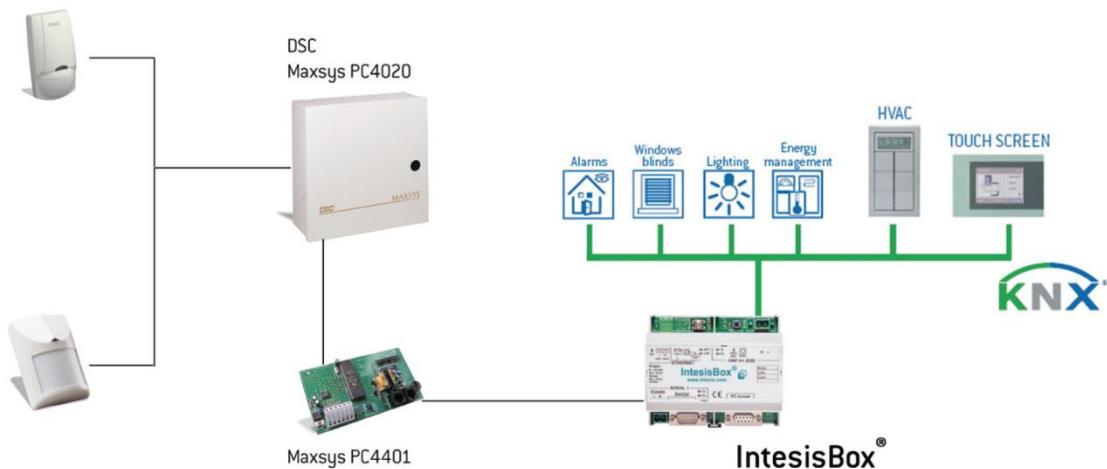




IntesisBox® IBOX-KNX-DSC4020

Pasarela para la integración de paneles detectores de intrusión DSC MAXSYS PC4020 en sistemas de control KNX



La pasarela IntesisBox® IBOX-KNX-DSC4020 ha sido especialmente diseñada para permitir la monitorización y el control de los paneles de detección de intrusión DSC MAXSYS PC4020 desde instalaciones KNX.

- Monitorización y control plenamente bidireccional.
- Hardware robusto y fiable.
- Conexión directa al bus KNX.
- Gestión independiente de las comunicaciones.
- Conexión directa con el módulo DSC MAXSYS Data Interface Module PC4401¹.
- Posibilidad de activar o desactivar zonas, monitorizar el estado de las alarmas, errores de comunicación, etc.
- Posibilidad de monitorizar el estado de los detectores de movimiento cuando están desactivados.
- Posibilidad de controlar hasta 16 zonas diferentes.
- Configuración de la pasarela IntesisBox® a través del software *LinkboxEIB*, una herramienta para Windows® suministrada junto a IntesisBox® sin ningún coste adicional.

¹ Este accesorio debe adquirirse a través de DSC.

1. Capacidad de IntesisBox®

Elemento	Max.	Notas
Particiones DSC MAXSYS PC4020	8	Máximo número de particiones DSC MAXSYS PC4020 soportadas
Zonas DSC MAXSYS PC4020 (Nr de particiones x 16 Zonas)	128*	Máximo número de zonas DSC MAXSYS PC4020 soportadas
Direcciones principales de grupo (KNX Groups)	2011	Número total de Grupos KNX que se pueden usar en la pasarela IntesisBox.
Direcciones de grupo de escucha (Listening Address)	750	Número total de direcciones de grupo KNX que se pueden usar como direcciones de escucha
Direcciones de grupo de escucha por objeto de comunicación	255	Número total de direcciones de grupo de escucha que pueden asociarse a un objeto de comunicación.

*Este es el número máximo de zonas disponibles utilizando módulos, con y sin hilos, y zonas direccionables. Estos componentes son suministrados por DSC.

2. Interfaz KNX

Interfaz KNX/EIB	
Acoplador del bus	Acoplador de bus KNX TP1 (EIB) interno opto aislado para conexión directa al bus EIB. Conector tipo clema extraíble de 2 polos.
Parámetros configurables	<ul style="list-style-type: none"> Dirección física
Interactividad con el sistema KNX	<ul style="list-style-type: none"> Los puntos se pueden leer desde KNX. <i>Configurable individualmente por punto.</i> Los puntos se pueden escribir desde KNX. <i>Configurable individualmente por punto.</i> Se puede enviar un telegrama a KNX tras un cambio en el valor del punto. <i>Configurable individualmente por punto.</i> El valor del punto se puede actualizar con una solicitud de lectura enviada a KNX cuando arranca IntesisBox o tras una detección de reinicio del bus. <i>Configurable individualmente por punto.</i> Múltiples direcciones de grupo EIB pueden actuar en el mismo punto de IntesisBox.
Puntos	
Parámetros configurables por punto	<p>Campos genéricos.</p> <ul style="list-style-type: none"> Descripción del punto. Útil para identificar el punto. Activo (Si/No). Útil para desactivar puntos sin necesidad de borrar su configuración, para uso futuro. <p>Campos relacionados con KNX.</p> <ul style="list-style-type: none"> Dirección de Grupo (en formato P/I/S o P/S). <i>Es la dirección de grupo principal o de envío.</i> Direcciones de escucha (en formato P/I/S o P/S, separadas por coma). La pasarela escuchará telegramas KNX con estas direcciones de grupo, cuando los reciba actuará como si fueran para la dirección de grupo principal. Esto es útil para trasladar acciones al sistema Modbus provenientes de diferentes comandos KNX, por ejemplo desde un botón marcha/paro individual y también desde un botón marcha/paro general. <i>Se pueden definir hasta 1000 direcciones de escucha en total. Hasta 255 direcciones de escucha se pueden asignar a cada punto.</i> R. Especifica si el punto acepta peticiones de lectura desde KNX. W. Especifica si el punto acepta peticiones de escritura desde KNX. T. Especifica si se enviará una petición de escritura a KNX cuando cambie el valor del punto. U. Especifica si el valor del punto debe ser actualizado con una petición de lectura enviada a KNX cuando la pasarela se pone en marcha o tras una detección de reinicio del bus. <i>Si se especifica U en este campo, la solicitud de lectura se realizará a la dirección de grupo principal. Si se especifica U2, la solicitud de lectura se realizará a la primera dirección de escucha definida.</i> EIS (Tipo de dato). Ver <i>EIS soportados más abajo.</i>
KNX EIS (Tipos de datos) soportados	<ul style="list-style-type: none"> Switching (1 bit) Counter (8 bits).

3. Interfaz DSC MAXSYS PC4020

Nombre del comando	Descripción
Error Com Interface	Error de comunicación entre el PC4020 y/o el PC44001 e IntesisBox.
Force Status Request	PC4020 envía actualizaciones para todas las zonas y estados hacia la aplicación.
System Tamper Alarm	<i>Consulte el manual del DSC PC4401 para más información</i>
System Trouble	Uno o más de los siguientes ha ocurrido: PC4204/PC4820 /PC4850/PC4702 AC, problema de batería o de Alimentación Auxiliar, problemas de Comunicación Alterna, problemas de la PC4400, fallo de automatización y/o colapso del PC4164 RF.
System Bell Trouble	Un circuito abierto se ha detectado a través de los terminales de la campana.
Panel AC Trouble	La alimentación AC hacia el panel ha sido desconectada o interrumpida
Panel Aux Power Trouble	Existe un problema con la alimentación auxiliar
Panel Battery Trouble	La batería del panel está baja
Ground Fault	Existe un problema con la conexión EGND.
FTC Com Central Station Trouble	El PC4020 ha sufrido un problema de comunicación con la central.
Modules Com Fault	El PC4020 ha perdido la comunicación con uno o más de los módulos conectados.
Combus Low Power Trouble	El Combus tiene poca alimentación.
Telephone Line1 Failure	Existe un problema al intentar comunicar con la línea telefónica 1.
Telephone Line2 Failure	Existe un problema al intentar comunicar con la línea telefónica 2.
Wire Smoke Alarm	Una alarma de humo de 2 hilos ha sido activada.
Wire Smoke Trouble	Una alarma de humo de 2 hilos tiene alguna anomalía.
Waterflow Alarm	Una alarma de inundación ha sido activada.
Waterflow Trouble	Una alarma de inundación tiene alguna anomalía
Key Alarm Auxiliary	Una tecla de alarma auxiliar ha sido activada.
Key Alarm Fire	Una tecla de alarma de fuego ha sido activada.
Key Alarm Panic	Una tecla de alarma de pánico ha sido activada.
Duress Alarm (Any user activation)	Un código de coacción (Duress code) ha sido introducido en un teclado del sistema.
Buffer near full (Sólo 1 estado)	El software DLS no ha cargado el Event Buffer desde los últimos 2250 Events.
HK1-Handheld Keypad low battery	Uno o más teclados WLS910 tienen la batería baja.
Wk1-Wireless Keypad Low battery	Uno o más teclados WLS909 tienen la batería baja.
Px²-Arm Control	El PC4020 intentará activar la partición Px partition.
Px-Arm Status	El PC4020 devolverá el estado de activación de Px.
Px-Arm Status Forced (cleared when Arm Status clear)	<i>Consulte el manual del DSC PC4401 para más información</i>
Px-Arm Status Special	El PC4020 indicará si la partición Px ha sido activada mediante: aplicación DataLink, quick arm, auto arm, keyswitch, function key, software DLS, y/o tecla inalámbrica.
Px-Arm Status User	<i>Consulte el manual del DSC PC4401 para más información</i>
Px-Alarm Status (cleared when Arm Status clear)	<i>Consulte el manual del DSC PC4401 para más información</i>
Px-Ready to Arm	El PC4020 envía esta señal cuando una partición Px está lista para activarse.
Px-Command Output Control	El PC4020 activará o desactivará el Command Output de la partición Px.
Zy³-Bypass Control	La PC4020 intentará anular la zona seleccionada. Si lo consigue, la PC4020 actualizará el estado de Zone Bypass/Unbypass
Zy-Bypass Status	La zona Zy ha sido anulada.
Zy-Alarm Status	La zona Zy se ha puesto en modo alarma.
Zy-Fault Status	La zona Zy ha tiene un fallo.
Zy-Tamper Status	La zona Zy tiene activado el estado de manipulación.
Zy-Opened Status	<i>Consulte el manual del DSC PC4401 para más información</i>
Zy-Door Forced	Una puerta de acceso controlada de la zona Zy ha sido forzada.
Zy-Door opened too long	Una puerta de acceso controlada de la zona Zy ha estado más tiempo abierta del marcado por el parámetro <i>Door Open</i> .
Zy-Device low battery	Uno o más de los siguientes dispositivos tiene la batería baja: wireless zones/pendants (WLS908).

² X equivale al índice de la partición y puede tomar valores entre 1 y 8.

³ Y equivale al índice de la zona y puede tomar valores entre 1 y 16.

4. Herramienta de configuración

LinkBoxEIB	<ul style="list-style-type: none"> Software de uso sencillo e intuitivo para la configuración y supervisión en tiempo real de la pasarela. Compatible con sistemas operativos Microsoft Windows. Suministrada sin coste adicional junto con la pasarela. Software multiventana que permite supervisar simultáneamente la comunicación con ambos protocolos (sistemas) y los valores en tiempo real de todas las señales, permitiendo modificar cualquier valor (muy útil para puesta en marcha y prueba de los sistemas), ventana de consola que muestra mensajes de depuración y de estado de funcionamiento, y ventana de configuración para la configuración de las señales y parámetros de comunicación de la pasarela. La tabla de configuración de señales reside en fichero de texto separado por tabuladores, lo que permite una rápida y fácil configuración de señales desde Excel (muy útil para proyectos con muchas señales). Permite introducir la configuración de la pasarela en <i>off-line</i> (desconectado físicamente de la pasarela). Conexión a la pasarela por puerto serie para la descarga de la configuración y supervisión de funcionamiento (cable serie suministrado junto con la pasarela). Permite la configuración de todos los protocolos externos disponibles para la gama IntesisBox® KNX. Actualizaciones periódicas gratuitas de este software con cada nuevo protocolo que se añade a la gama IntesisBox® KNX. Herramienta multiproyecto que permite mantener en el PC del instalador la configuración de todas las instalaciones que utilizan pasarelas IntesisBox® KNX. Herramienta multidioma, todos los textos están en fichero de texto separado por tabuladores para una sencilla modificación o adición de nuevos idiomas. La pasarela admite una serie de comandos de sistema que pueden ser enviados de forma sencilla desde la herramienta de configuración, muy útiles para depuración y ajuste (Reset, Fecha/Hora, petición de versión Firmware...).
------------	---

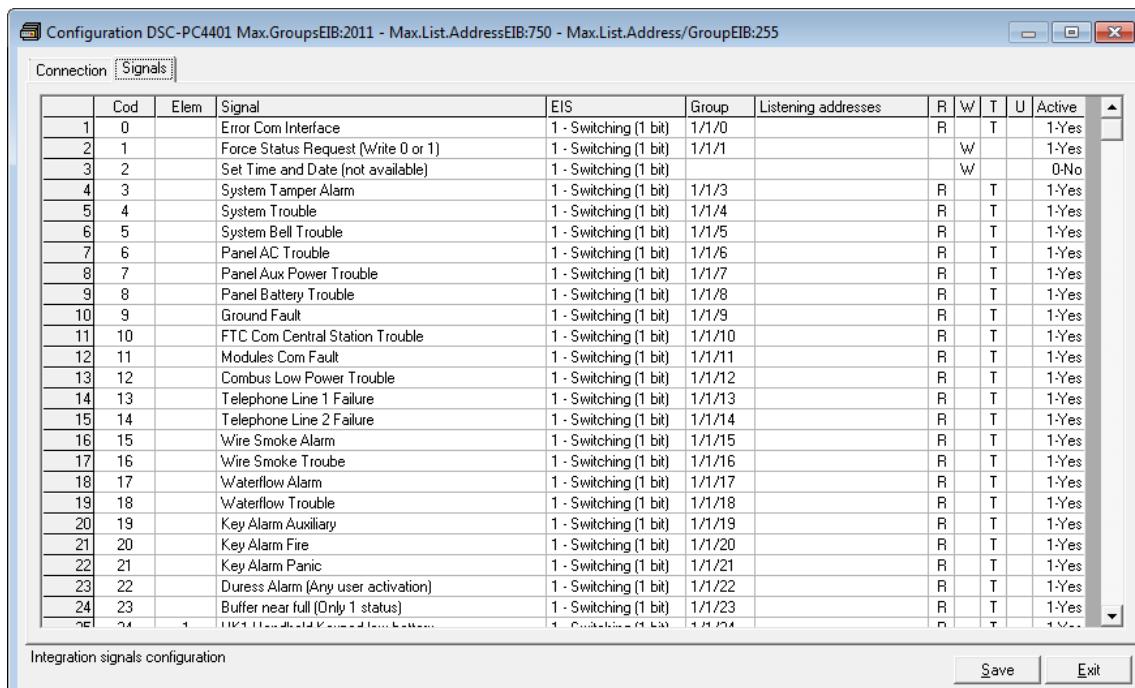


Figura 4.1 Pantalla de configuración de LinkBoxEIB

5. Conexiones

Conexión al bus KNX

La pasarela IBOX-KNX-DSC4020 debe conectarse al bus KNX mediante cable KNX estándar de par trenzado.

Conexión al módulo de interfaz DSC PC4401

La pasarela IBOX-KNX-DSC4020 debe conectarse al modulo de interfaz DSC PC4401 mediante el cable serie proporcionado por DSC.

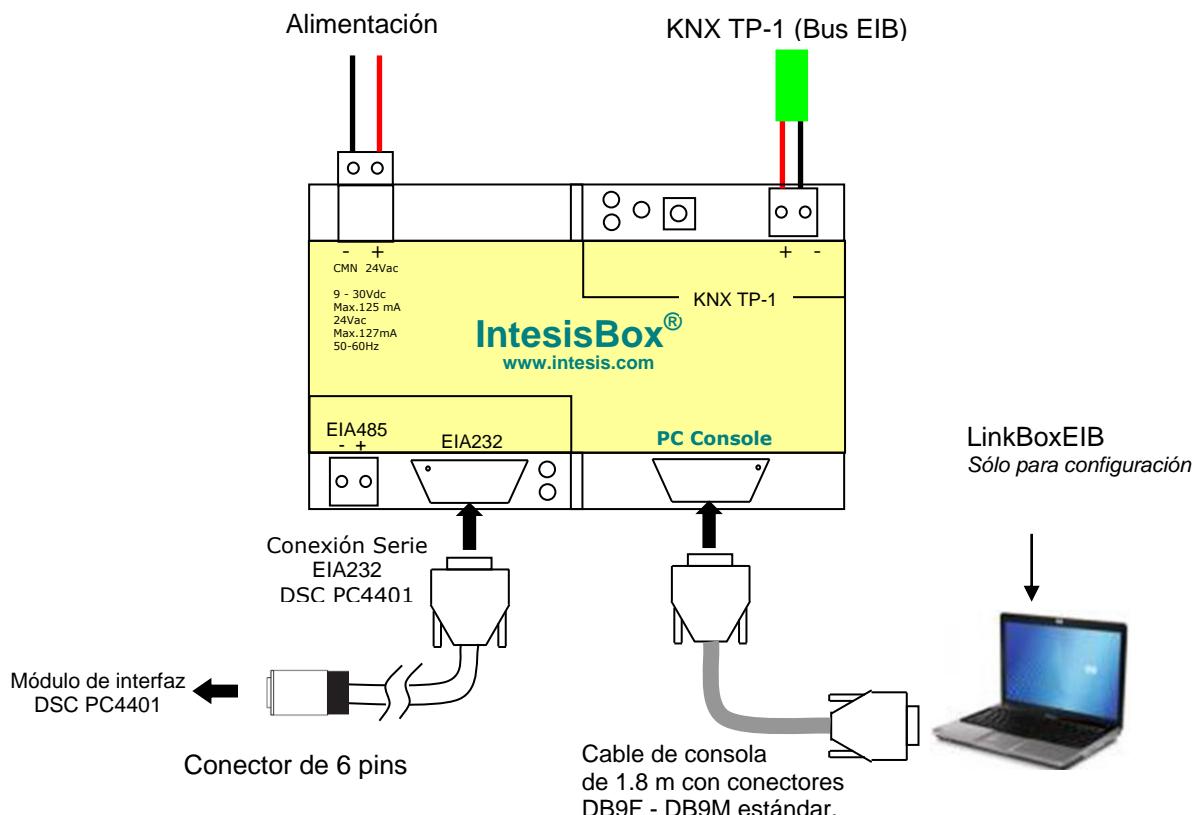


Figura 5.1 Conexión de la pasarela IBOX-KNX-DSC4020 al bus KNX y al DSC PC4401

6. Especificaciones técnicas

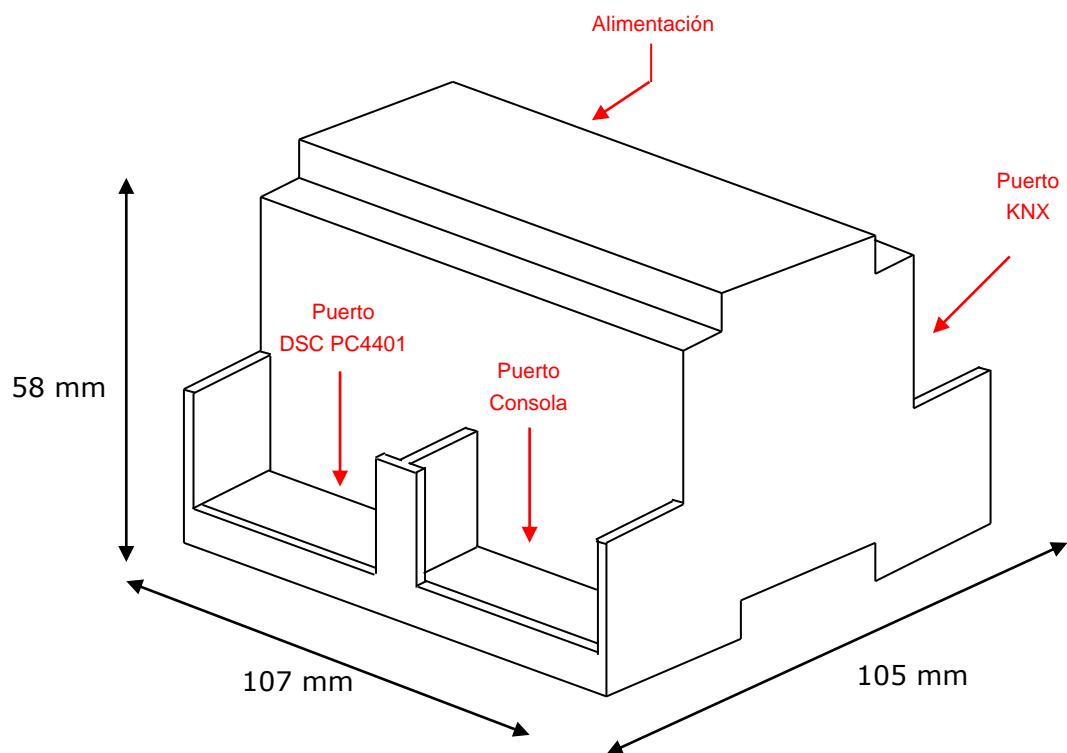


Envolvente	Plástico, tipo PC (UL 94 V-0). Dimensiones: 107mm x 105mm x 58mm.
Color	Gris claro. RAL 7035.
Alimentación	9 a 30Vdc +/-10%, Max.: 125mA. 24Vac +/-10% 50-60Hz, Max.: 127mA Debe usar una fuente de alimentación conforme NEC Class 2 o Fuente de alimentación limitada (LPS) y tipo SELV. Conector de alimentación tipo clema extraíble de 2 bornes.
Cables admitidos en los terminales (para alimentación y señales de bajo voltaje)	Por terminal: cables unifilares o multifilares (trenzados o con terminal de puntera) 1 núcleo: 0.5mm2... 2.5mm2 2 núcleos: 0.5mm2... 1.5mm2 3 núcleos: no permitido
Montaje	Mural Carril DIN EN60715 TH35
Puerto DSC PC4401	1 x EIA232. DB9 conector macho (DTE). SELV
Puerto KNX	1 x KNX TP1 (EIB) opto aislado. (Conector tipo clema extraíble de 2 bornes). TNV-1
Indicadores LED	1 x Alimentación. 2 x Actividad puerto KNX (Tx, Rx). 1 x Actividad puerto serie (Tx, Rx). 1 x KNX programación/bus ⁴
Pulsadores	1 x KNX programación. ²
Puerto de Consola	EIA232. DB9 hembra (DCE). SELV
Configuración	Vía puerto de consola. ⁵
Firmware	Permite actualizaciones vía el puerto de consola.
Temperaturas de funcionamiento	0°C to +40°C
Humedad relativa de funcionamiento	5% to 95%, sin condensación
Protección	IP20 (IEC60529).
Conformidad RoHS	Cumple con la directiva RoHS (2002/95/CE).
Normas y estándares	Conformidad CE con la directiva EMC (2004/108/EC) y la directiva de Baja Tensión (2006/95/EC) EN 61000-6-2, EN 61000-6-3, EN 60950-1, EN 50491-3

⁴ No operativo por el momento, reservado para uso futuro.

⁵ Junto con el equipo se suministra un cable estándar DB9 macho - DB9 hembra de 1.8 m. para configurar y monitorizar el dispositivo usando un puerto serie del PC. El software de configuración, compatible con sistemas operativos MS Windows®, también se suministra

7. Dimensiones (mm)



Espacio disponible recomendado para su instalación en armario (mural o montaje en carril DIN), con espacio suficiente para las conexiones externas

